ଏସ୍‌ଏଚ୍. ଏ. ଚିନାପ୍ପା

ବନାମ

ଏସ୍‌ଏଚ୍. ଭି. ଭେଙ୍କଟମୁନି ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

14 ମାର୍ଚ୍ଚ, 1996

[କେ. ରାମାସ୍ୱାମୀ, ଏସ୍. ପି. ଭରୁଚା ଏବଂ କେ. ଏସ୍. ପରିପୂର୍ଣ୍ଣନ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିବୃନ୍ଦ]

ଭାରତର ସମ୍ବିଧାନ, 1950: ଅନୁଚ୍ଛେଦ 341

ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ଏବଂ ଅନୁସୂଚିତ ଜନଜାତି (ସଂଶୋଧନ ଆଦେଶ) ଅଧିନିୟମ, 1976:

ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ଏବଂ ଅନୁସୂଚିତ ଜନଜାତି - ନିର୍ବାଚନ - ସଂରକ୍ଷିତ ନିର୍ବାଚନ ମଣ୍ଡଳୀ - ମୁଣ୍ଡାଲାର ମାନ୍ୟତା ଦାବି କରି ନିର୍ବାଚନ ଲଢୁଥିବା ଅପିଲକାରୀ - ମୁଣ୍ଡାଲା ଅନୁଚ୍ଛେଦ 341(1) ଅନୁଯାୟୀ ରାଷ୍ଟ୍ରପତିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଅଧିସୂଚିତ ଏକ ସ୍ୱୀକୃତିପ୍ରାପ୍ତ ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି - ନିର୍ବାଚନ ଆବେଦନ - ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ନିର୍ବାଚନ ପାଇଁ ଆହ୍ୱାନ - ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଜାଣିବାକୁ ପାଇଥିଲେ ଯେ ଅପିଲକାରୀ ମଣ୍ଡିର ଅଟନ୍ତି - ମଣ୍ଡିଗାରୁ ଜାତି ଯାହା ରାଷ୍ଟ୍ରପତିଙ୍କ ଆଦେଶରେ ସ୍ୱୀକୃତିପ୍ରାପ୍ତ ନଥିଲା ଏବଂ ଫଳସ୍ୱରୂପ ତାଙ୍କ ନିର୍ବାଚନ ଆଇନତଃ ବୈଧ ନଥିଲା ବୋଲି ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରାଯାଇଥିଲା - ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରାଯାଇଥିଲା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ସିଦ୍ଧାନ୍ତ ଠିକ୍ ଥିଲା - ଯେହେତୁ ମଣ୍ଡି/ମଣ୍ଡିଗାରୁ ଜାତି ରାଷ୍ଟ୍ରପତିଙ୍କ ଅଧିସୂଚନାରେ ସ୍ଥାନ ପାଇନାହିଁ, ତେଣୁ ମୁଣ୍ଡାଲା ଭାବରେ ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ସ୍ଥିତିକୁ ମଣ୍ଡି/ମଣ୍ଡିଗାରୁ ସହିତ ସମାନ ଭାବରେ ବିବେଚନା କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ ।

ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ଏବଂ ଅନୁସୂଚିତ ଜନଜାତି - ସଂସଦ ଦ୍ୱାରା କୌଣସି ଜାତିର ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ଏବଂ ବହିଷ୍କରଣ - ପରବର୍ତ୍ତୀ ଅଧିସୂଚନା ଦ୍ୱାରା ଏହାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାର କୌଣସି କ୍ଷମତା ରାଷ୍ଟ୍ରପତିଙ୍କର ନାହିଁ ।

ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ ଶର୍ମା ବନାମ *ବିହାର ରାଜ୍ୟ,* JT (1996) 2 SC 117 ଉପରେ ନିର୍ଭରଶୀଳତା ରଖାଯାଇଥିଲା ।

ରେଭିନ୍ୟୁ ଅଫିସର ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ *ପ୍ରଫୁଲ୍ଲ କୁମାର ପତି ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ,* [1990] 2 SCC 162, ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ନୁହେଁ ବୋଲି ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରାଯାଇଥିଲା ।

ଦେୱାନୀ ଅପିଲୀୟ ଅଧିକାରିତା: ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା 1261/1987 ।

E.P. 21/1985 ରେ କର୍ଣ୍ଣାଟକ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର 30.4.87 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ପକ୍ଷରୁ ସି. ମୋହନ ରାଓ, ମଦନ ଲୋକୁର ।

ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ପକ୍ଷରୁ ସୁଶ୍ରୀ ସି. କେ. ସୁଚରିତାଙ୍କ ପାଇଁ ରଣଜୀ ଥୋମାସ୍ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା:

କର୍ଣ୍ଣାଟକ ରାଜ୍ୟ ବିଧାନସଭାର 72 ବେଥାମଙ୍ଗଲା ବିଧାନସଭା ନିର୍ବାଚନମଣ୍ଡଳୀରୁ ସଂରକ୍ଷିତ ପ୍ରାର୍ଥୀ ଭାବେ ଅପିଲକାରୀ ନିର୍ବାଚନ ଲଢ଼ିଥିଲେ । ଅପିଲକାରୀ ମୁଣ୍ଡାଲାର ମାନ୍ୟତା ଦାବି କରିଥିଲେ, ଯାହା ସମ୍ବିଧାନର ଅନୁଚ୍ଛେଦ 341(1) ଅନୁଯାୟୀ କ୍ଷମତା ପ୍ରୟୋଗ କରି ଭାରତର ରାଷ୍ଟ୍ରପତିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଅଧିସୂଚିତ ଏକ ସ୍ୱୀକୃତିପ୍ରାପ୍ତ ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ଅଟେ । ସେହି ଆଧାରରେ ସେ ଉକ୍ତ ନିର୍ବାଚନ ଲଢ଼ିଥିଲେ ଏବଂ ନିର୍ବାଚିତ ହୋଇଥିଲେ । ଯେତେବେଳେ ପ୍ରଥମ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଏକ ନିର୍ବାଚନ ଆବେଦନ କରାଯାଇଥିଲା, ସେତେବେଳେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଜାଣିବାକୁ ପାଇଥିଲେ ଯେ ଅପିଲକାରୀ ଯେଉଁ ଜାତିର ଅଟନ୍ତି, ତାହା ମଣ୍ଡି/ମଣ୍ଡିଗାରୁ ଅଟେ । ନଥିରେ ଥିବା ପ୍ରମାଣ ଆଧାରରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଜାଣିବାକୁ ପାଇଥିଲେ ଯେ ଅପିଲକାରୀ ବାସ୍ତବରେ ମଣ୍ଡି/ମଣ୍ଡିଗାରୁ ଜାତିର ଅଟନ୍ତି ଯାହା ରାଷ୍ଟ୍ରପତିଙ୍କ ଅଧିସୂଚନାରେ ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ଭାବରେ ସ୍ୱୀକୃତିପ୍ରାପ୍ତ ହୋଇନଥିଲା । ତେଣୁ, ନିର୍ବାଚନ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 21/1985 ରେ ପାରିତ 30 ଏପ୍ରିଲ, 1987 ତାରିଖର ବିବାଦୀୟ ଆକ୍ଷେପିତ ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଘୋଷଣା କରିଥିଲେ ଯେ ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ପାଇଁ ଆବଣ୍ଟିତ ବିଧାନସଭା ନିର୍ବାଚନମଣ୍ଡଳୀକୁ ତାଙ୍କର ନିର୍ବାଚନ ଆଇନତଃ ବୈଧ ନଥିଲା । ତେଣୁ ଏହି ଅପିଲ ।

ଆମ ସମ୍ମୁଖରେ ଉପସ୍ଥାପିତ ପ୍ରଶ୍ନ ଏହା ଅଟେ ଯେ: ବିଧାନସଭାକୁ ନିର୍ବାଚନ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ମଣ୍ଡି/ମଣ୍ଡିଗାରୁ ସମ୍ପ୍ରଦାୟର ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ସ୍ଥିତିକୁ ମୁଣ୍ଡାଲା-ଏକ ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ପ୍ରତିଶବ୍ଦ ଭାବରେ ବିବେଚନା କରାଯାଇପାରିବ କି? ଅନୁଚ୍ଛେଦ 341 ଏହିପରି ଅଟେ:

"*341. ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି.* (1) କୌଣସି ରାଜ୍ୟ କିମ୍ବା କେନ୍ଦ୍ରଶାସିତ ଅଞ୍ଚଳ ସମ୍ବନ୍ଧରେ, କିମ୍ବା ଯଦି ଏହା ଏକ ରାଜ୍ୟ ହୋଇଥାଏ ଏହାର ରାଜ୍ୟପାଳଙ୍କ ସହିତ ପରାମର୍ଶ କରିବା ପରେ, ରାଷ୍ଟ୍ରପତି ସାର୍ବଜନୀନ ଅଧିସୂଚନା ଦ୍ୱାରା, ଜାତି, ବର୍ଣ୍ଣ କିମ୍ବା ଜନଜାତି କିମ୍ବା ଜାତି, ବର୍ଣ୍ଣ କିମ୍ବା ଜନଜାତି ମଧ୍ୟରେ ଥିବା ଅଂଶ କିମ୍ବା ଗୋଷ୍ଠୀଗୁଡିକୁ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କରିପାରିବେ ଯାହା

ଏହି ସମ୍ବିଧାନ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ଯଥାସ୍ଥିତି, ସେହି ରାଜ୍ୟ କିମ୍ବା କେନ୍ଦ୍ରଶାସିତ ଅଞ୍ଚଳ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ବୋଲି ବିବେଚନା କରାଯିବ ।

(2) ଖଣ୍ଡ (1) ଅନୁଯାୟୀ ଜାରି ହୋଇଥିବା ଅଧିସୂଚନାରେ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ତାଲିକାରେ କୌଣସି ଜାତି, ବର୍ଣ୍ଣ କିମ୍ବା ଜନଜାତି କିମ୍ବା କୌଣସି ଜାତି, ବର୍ଣ୍ଣ କିମ୍ବା ଜନଜାତି ମଧ୍ୟରେ ଥିବା କୌଣସି ଅଂଶ କିମ୍ବା ଗୋଷ୍ଠୀକୁ ସଂସଦ ଆଇନତଃ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରିପାରିବେ କିମ୍ବା ବାଦ୍ ଦେଇପାରିବେ, କିନ୍ତୁ ଉପରୋକ୍ତ ଖଣ୍ଡ ଅନୁଯାୟୀ ଜାରି ହୋଇଥିବା ଏକ ଅଧିସୂଚନା ପରବର୍ତ୍ତୀ କୌଣସି ଅଧିସୂଚନା ଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେବ ନାହିଁ ।"

ଏହାର ଏକ ପଠନ ସ୍ପଷ୍ଟ କରିବ ଯେ କୌଣସି ରାଜ୍ୟ କିମ୍ବା କେନ୍ଦ୍ରଶାସିତ ଅଞ୍ଚଳ ସମ୍ବନ୍ଧରେ, କିମ୍ବା ଯଦି ଏହା ଏକ ରାଜ୍ୟ ହୋଇଥାଏ ଏହାର ରାଜ୍ୟପାଳଙ୍କ ସହିତ ପରାମର୍ଶ କରିବା ପରେ, ରାଷ୍ଟ୍ରପତି ସାର୍ବଜନୀନ ଅଧିସୂଚନା ଦ୍ୱାରା, ଜାତି, ବର୍ଣ୍ଣ କିମ୍ବା ଜନଜାତି କିମ୍ବା ଜାତି, ବର୍ଣ୍ଣ କିମ୍ବା ଜନଜାତି ମଧ୍ୟରେ ଥିବା ଅଂଶ କିମ୍ବା ଗୋଷ୍ଠୀଗୁଡିକୁ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କରିପାରିବେ ଯାହା ଏହି ସମ୍ବିଧାନ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ଯଥାସ୍ଥିତି, ସେହି ରାଜ୍ୟ କିମ୍ବା କେନ୍ଦ୍ରଶାସିତ ଅଞ୍ଚଳ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ବୋଲି ବିବେଚନା କରାଯିବ । ଏହାର ଖଣ୍ଡ (2) ଅନୁଯାୟୀ, ଅନୁଚ୍ଛେଦ 341 ର ଖଣ୍ଡ (1) ଅଧୀନରେ ରାଷ୍ଟ୍ରପତିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ତାଲିକାରେ କୌଣସି ଜାତି, ବର୍ଣ୍ଣ କିମ୍ବା ଜନଜାତି କିମ୍ବା କୌଣସି ଜାତି, ବର୍ଣ୍ଣ କିମ୍ବା ଜନଜାତି ମଧ୍ୟରେ ଥିବା ଅଂଶ କିମ୍ବା ଗୋଷ୍ଠୀକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କିମ୍ବା ବାଦ୍ ଦେବା ପାଇଁ ସଂସଦକୁ ଆଇନ ଦ୍ୱାରା କ୍ଷମତା ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଛି । ଥରେ ସଂସଦ ଆଇନ ଦ୍ୱାରା କୌଣସି ଜାତି, ବର୍ଣ୍ଣ, ଜନଜାତି, କୌଣସି ଜାତି, ବର୍ଣ୍ଣ କିମ୍ବା ଜନଜାତି ମଧ୍ୟରେ ଥିବା ଅଂଶ କିମ୍ବା ଗୋଷ୍ଠୀକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କିମ୍ବା ବାଦ୍ ଦେଲେ, ତା'ପରେ କୌଣସି ଉପ-ପରବର୍ତ୍ତୀ ଅଧିସୂଚନା ଦ୍ୱାରା ଉକ୍ତ ଜାତି, ବର୍ଣ୍ଣ, ଜନଜାତି କିମ୍ବା କୌଣସି ଜାତି, ବର୍ଣ୍ଣ କିମ୍ବା ଜନଜାତି ମଧ୍ୟରେ ଥିବା ଅଂଶ କିମ୍ବା ଗୋଷ୍ଠୀରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାର କ୍ଷମତା ରାଷ୍ଟ୍ରପତିଙ୍କର ରହିବ ନାହିଁ । ତେଣୁ ଏହା ଦେଖିବାକୁ ମିଳିପାରେ ଯେ ଯେହେତୁ ରାଷ୍ଟ୍ରପତିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଜାରି କରାଯାଇଥିବା ଅଧିସୂଚନାରେ କିମ୍ବା ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି/ଅନୁସୂଚିତ ଜନଜାତି (ସଂଶୋଧନ ଆଦେଶ) ଅଧିନିୟମ, 1976 ଦ୍ୱାରା ସଂଶୋଧିତ ହୋଇଥିବା ମଣ୍ଡି/ମଣ୍ଡିଗାରୁ ଜାତିକୁ ସ୍ୱୀକାରଯୋଗ୍ୟ ସ୍ଥାନ ମିଳୁନାହିଁ, ତେଣୁ ମୁଣ୍ଡାଲା ଭାବରେ ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ସ୍ଥିତିକୁ ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାବି କରାଯାଇଥିବା ମଣ୍ଡି/ମଣ୍ଡିଗାରୁଙ୍କ ସମାନାର୍ଥକ କିମ୍ବା ସମକକ୍ଷ ଭାବରେ ବିବେଚନା କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । *ନିତ୍ୟାନନ୍ଦ ଶର୍ମା* ବନାମ

ବିହାର ରାଜ୍ୟ, JT (1996) 2 SC 117 ମାମଲାରେ ଏହି ଅଦାଲତ ନିକଟ ଅତୀତରେ ଦେଇଥିବା ଏକ ରାୟରେ ଅନୁଚ୍ଛେଦ 342(1) ଅନୁଯାୟୀ ରାଷ୍ଟ୍ରପତିଙ୍କ ଅଧିସୂଚନାର ପ୍ରବେଶ ଘୋଷଣା କରିବାର ନ୍ୟାୟାଳୟର କ୍ଷମତାର ପରିସରକୁ ବିଚାର କରିଛନ୍ତି ଏବଂ ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରିଥିଲେ ଯେ ଏପରି ଘୋଷଣା କରିବା ପାଇଁ କୌଣସି ନ୍ୟାୟାଳୟର କ୍ଷମତା ନାହିଁ । ଅନୁସନ୍ଧାନର ସୀମିତ ପରିସର ହେଉଛି ଯେ ଅଧିନିୟମ ଅନୁଯାୟୀ ସଂଶୋଧିତ ରାଷ୍ଟ୍ରପତିଙ୍କ ଅଧିସୂଚନାରେ ପ୍ରାର୍ଥୀମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାବି କରାଯାଇଥିବା ଜାତି ସ୍ଥାନ ପାଇଛି କି । ସେଥିପାଇଁ, ଅପିଲକାରୀ ଉକ୍ତ ବିଧାନସଭା ନିର୍ବାଚନରେ ପ୍ରତିଦ୍ୱନ୍ଦ୍ୱିତା କରିବା ପାଇଁ ଅନୁସୂଚିତ ଜାତିର ମାନ୍ୟତା ପାଇପାରିବେ ନାହିଁ ବୋଲି ଏହାର ସିଦ୍ଧାନ୍ତରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଠିକ୍ ଥିଲେ । ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ପକ୍ଷରୁ ବିଜ୍ଞ ଅଧିବକ୍ତା *ରେଭନ୍ୟୁ ଅଫିସର ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ* ବନାମ *ପ୍ରଫୁଲ୍ଲ କୁମାର ପତି ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ,* [1990] 2 SCC162 ଉପରେ ନିର୍ଭର କରିଛନ୍ତି । ସେହି ମାମଲାରେ, ସ୍ୱୀକାରଯୋଗ୍ୟ ଯେ ଓଡ଼ିଶା ରାଜ୍ୟ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଧୋବା ହେଉଛି ରାଷ୍ଟ୍ରପତିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ଭାବରେ ସ୍ୱୀକୃତିପ୍ରାପ୍ତ ଜାତି ମଧ୍ୟରୁ ଗୋଟିଏ । ଯେହେତୁ ସେଥିରେ ଅପିଲକାରୀ ବିକ୍ରୟ ଦଲିଲ ମଧ୍ୟରୁ ଗୋଟିଏରେ ରଜକ ଭାବରେ ମାନ୍ୟତା ଦାବି କରିଥିଲେ, ତେଣୁ ତାଙ୍କୁ ଅନୁସୂଚିତ ଜାତିମାନଙ୍କୁ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିବା ଲାଭରୁ ବଞ୍ଚିତ କରିବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରାଯାଇଥିଲା । ଏହି ଅଦାଲତ ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରିଥିଲେ ଯେ ଯେହେତୁ ଓଡ଼ିଶା ରାଜ୍ୟ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ରାଷ୍ଟ୍ରପତି ଧୋବାଙ୍କୁ ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ବୋଲି ସୂଚିତ କରିଛନ୍ତି, କେବଳ ଏହି କାରଣରୁ ଯେ ସେ ଏକ ବିକ୍ରୟ ଦଲିଲରେ ନିଜକୁ ଜଣେ ରଜକ ବୋଲି ବର୍ଣ୍ଣନା କରିଥିଲେ, ଏହିପରି ବର୍ଣ୍ଣନା ଦ୍ୱାରା ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ଭାବରେ ତାଙ୍କର ସ୍ଥିତିକୁ ହଟାଇ ଦିଆଯିବ ନାହିଁ । ଏହି ମାମଲାରେ ତଥ୍ୟଗୁଡ଼ିକ ଉପରେ ସେଥିରେ ଥିବା ଅନୁପାତର କୌଣସି ପ୍ରୟୋଗ ନାହିଁ ।

ତଦନୁସାରେ ଅପିଲକୁ ଖାରଜ କରାଗଲା । କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ନାହିଁ ।

ଟି. ଏନ୍. ଏ. — ଅପିଲ ଖାରଜ କରାଗଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷା ରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର:

ସୁଶ୍ରୀ ସଙ୍ଗୀତା ଲେଙ୍କା,
ଅନୁବାଦିକା,
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ